

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä joulukuuta 1995,

kaupan esteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3286/94 mukaisten Thaimaassa tehtyjen äänitallenteiden laitonta kopiointia ja sen vaikutuksia yhteisön äänitallenteiden kauppaan koskevien yhteisön toimenpiteiden keskeyttämisestä

(96/40/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3286/94 yhteisön menettelyistä yhteisessä kauppapolitiikassa kansainvälisen kaupan sääntöjen mukaisesti yhteisölle annettujen, erityisesti Maailman kauppajärjestön suojeluksessa perustettujen oikeuksien käyttämisen varmistamiseksi ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 365/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 ja 14 artiklan,

neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo, että

komissio vastaanotti 5 päivänä kesäkuuta 1991 yhteisen kauppapolitiikan lujittamista erityisesti suojauduttaessa laittomilta kauppatavoilta koskevan 17 päivänä syyskuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2641/84 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 ⁽⁴⁾, mukaisen valituksen kansainvälisen fonografiateollisuuden liiton (IFPI) Euroopan toimistolta. IFPI edustaa lähes kaikkia yhteisön äänitallenteiden tuottajia. Valituksessa väitettiin, että yhteisön äänitallenteita kopioi-

daan laittomasti suunnattomia määriä Thaimaassa ja että tällainen laitton kopiointi vahingoittaa yhteisön teollisuutta, erityisesti vahingoittamalla yhteisön äänitallenteiden vientiä Thaimaahan sekä muille kolmansille markkinoille,

koska valituksessa toimitettiin riittävästi todisteita Thaimaan laittoman kauppatavan olemassaolosta ja sitä seuraavista vahingoista asetuksen (ETY) N:o 2641/84 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, komissio ilmoitti *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ⁽⁵⁾ julkaistussa lausunnossa yhteisön Thaimaassa tehtyjen äänitallenteiden laitonta kopiointia koskevan tutkintamenettelyn aloittamisesta,

toimenpiteisiin ryhtymisen jälkeen komissio suoritti tosiasioiden perustuvan ja oikeudellisen tutkimuksen ja esitti tutkimuskertomuksensa 20 päivänä helmikuuta 1992 asetuksen (ETY) N:o 2641/84 mukaisesti perustetulle neuvoo-antavalle komitealle. Komissio havaitsi, että viiteaikana ja olennaisesti Thaimaan viranomaisten kyvyttömyydestä panna tehokkaasti täytäntöön silloista Thaimaan tekijänoikeuksia koskevaa lainsäädäntöä äänitallenteiden laitton kopiointi (kansainvälinen valikoima) nousi todennäköisesti 90 prosenttiin. Komissiosta tämä tilanne aiheutti merkittävää haittaa yhteisön teollisuudelle, erityisesti menetettyinä myynteinä Thaimaan markkinoilla (sekä tietyillä muilla kolmansilla markkinoilla). Komissio

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 71

⁽²⁾ EYVL N:o L 41, 23.2.1995, s. 3

⁽³⁾ EYVL N:o L 252, 20.9.1984, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL N:o C 189, 20.7.1991, s. 26

pääteli, että Thaimaa oli näin laiminlyönyt kansainvälistä velvoitettaan suojella yhteisön äänitallenteiden tuottajia riittävästi heidän tuotteidensa laittomalta kopiointilta. Komission mielestä tämä velvoite seuraa kansallista kohtelua koskevasta määräyksestä, josta kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehty Bernin yleissopimuksen Berliinin asiakirjan 4 artikkelel määrää ja jonka Thaimaa on allekirjoittanut,

komissio neuvotteli Thaimaan viranomaisten kanssa, jonka jälkeen Thaimaan hallitus sitoutui syyskuussa 1992 alentamaan EY:n äänitallenteiden laitonta kopiointia häviävän pienelle tasolle mahdollisimman lyhyellä aikavälillä ja ensimmäisessä vaiheessa saamaan aikaan huomattavaa laittoman kopiointin vähenemistä vuoden aikana,

tämän sitoumuksen perusteella, saatuaan neuvoa-antavan komitean suosiollisen lausunnon ja antaessaan arvioida tilannetta säännöllisesti komissio päätti lokakuussa 1992 lykätä menettelyn jatkamista,

joulukuussa 1993 valtuuskunta matkusti Thaimaahan arvioimaan saavutettua edistystä. Valtuuskunnan vierailun jälkeen komissio antoi jälleen kertomuksen asetuksen (ETY) N:o 2641/84 mukaisesti perustetulle komitealle. Valtuuskunta havaitsi ensimmäiseksi, että äänikasettien laitton kopiointi oli todella laskenut noin 50 prosenttiin ensimmäisenä vuonna sen jälkeen kun Thaimaan hallitus oli ryhtynyt toimiin, näin vahvistaen Thaimaan hallituksen halukkuuden noudattaa sitoumustaan. Myöhempiä edistystä pidettiin kuitenkin hitaana, ja huolestuneisuutta tunnettiin lisäksi mahdollisesta äänitallenteiden laittoman kopiointin uudelleen virkoamisesta erityisesti laittomasti kopioitujen cd-levyjen myyntinä. Tässä yhteydessä ja saatuaan neuvoa-antavan komitean suosiollisen lausunnon komissio päätteli, että Thaimaalle olisi annettava lisäaikaa, jotta sillä olisi mahdollisuus soveltaa uutta tekijänoikeuksia koskevaa lainsäädäntöä, joka oli jo lakiehdotuksena parlamentaarisen komitean käsiteltävänä ja joka sisälsi asianmukaisempia määräyksiä laitonta kopiointia vastaan taistelemiseksi ja niiden panemiseksi tehokkaasti täytäntöön,

komission vuoden 1994 alusta lähtien keräämä tieto osoittaa, että EY:n äänitallenteiden laitton kopiointi ei myöhemmin ole merkittävästi laskenut. Kuitenkin tärkeää positiivista kehitystä tapahtui lainsäädäntöpuolella. Thaimaan uusi tekijänoikeuksia koskeva laki tuli voimaan 21 päivänä maaliskuuta 1995. Siinä otettiin käyttöön lukuisia määräyksiä, joiden tarkoituksena on yksinkertaistaa toimintaa laittomia kopioijia vastaan ja jotka sisältävät tarpeellisen tehokkaan seuraamuksen sekä todennäköisille että todellisille loukkaajille erityisesti suuresti koventuneiden rangaistusten muodossa,

näissä olosuhteissa ja ottaen huomioon sekä merkittävän laittoman kopiointin säilymisen, erityisesti CD-levyjen suhteen, että mahdollisuudet vähentää se pysyvästi häviävän pienelle tasolle panemalla tehokkaasti täytäntöön Thaimaan uutta lainsäädäntöä, komissio on sitä mieltä, että tässä vaiheessa ei ole aiheellista lopettaa menettelyä eikä soveltaa kauppapoliittisia toimenpiteitä

Thaimaata vastaan. Tilanteen tiivistä seurantaa kuitenkin tarvitaan,

asetusta (EY) N:o 3286/94, joka kumosi asetuksen (ETY) N:o 2641/84, sovelletaan näihin toimenpiteisiin 1 päivästä tammikuuta 1995,

asetuksen (EY) N:o 3286/94 11 artiklan 2 kohdan a alakohdassa esitettiin mahdollisuus muodollisesti keskeyttää toimenpiteet,

sellaisessa tapauksessa komission tehtävänä on valvoa niiden toimenpiteiden moitteetonta soveltamista, joihin kyseessä oleva kolmas maa on ryhtynyt, tämän asetuksen 11 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti,

asetuksen (EY) N:o 3286/94 13 artiklan 1 kohdan nojalla tämä keskeyttäminen koskeva päätös hyväksytään saman asetuksen 14 artiklan mukaisesti. Siinä säädetään erityisesti, että komissio hyväksyy päätöksen, jonka se toimittaa jäsenvaltioille ja jota sovelletaan kymmenen päivän kuluksi, ellei tänä aikana mikään jäsenvaltio ole lähettänyt asiaa neuvoston päätettäväksi,

olisi myös muistettava, että asetuksen (EY) N:o 3286/94 11 artiklan 2 kohdan c alakohdan nojalla voidaan soveltaa mitä tahansa kauppapoliittisia toimenpiteitä asetuksen aiheellisten määräysten mukaisesti, jos ne toimenpiteet, joihin kolmas maa on ryhtynyt, on peruttu, keskeytetty tai niitä ei ole pantu asianmukaisesti täytäntöön tai jos komissiolla on syytä uskoa, että näin on tapahtunut, tai jos komission pyytämiä tietoja ei ole annettu, ja

komission tulisi näin ollen keskeyttää yhteisön Thaimaassa tehtyjen äänitallenteiden laitonta kopiointia koskevat toimenpiteet. Komission tulisi jatkaa tilanteen tarkkailua pysyvästi ja antaa asetuksen (EY) N:o 3286/94 mukaisesti perustetulle neuvoa-antavalle komitealle säännöllisesti tietoja tilanteesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Keskeytetään yhteisön Thaimaassa tehtyjen äänitallenteiden laitonta kopiointia koskevat toimenpiteet.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan siitä päivästä alkaen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1995.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja